

## Domanda di permesso concernente la durata del lavoro

---

### Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)

- 03-3442 / 106304  
Stainless Bars SA, 6855 Stabio  
trafile  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
7 A  
01.12.2003–01.12.2006 (nuovo permesso)
- 03-3772 / 109026  
Noviteck SA, 6862 Rancate  
estrusione di tubi in plastica  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
12 A  
09.02.2004–10.02.2007 (rinnovo)

(A = adulti, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Chiunque è toccato nei suoi diritti o doveri dal rilascio di un permesso concernente la durata del lavoro e chiunque è legittimato a ricorrere può, entro 10 giorni dalla pubblicazione della domanda, esaminare presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, gli atti prodotti con la domanda, previo accordo telefonico (telefono 031 322 29 45/29 50).

## Permessi rilasciati concernenti la durata del lavoro

---

### **Permesso di lavoro notturno (art. 17 LL)**

- 03-3519 / 107978  
SIP Industrial Promotion SA, 6534 S. Vittore  
produzione di compound e mescolatrice  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
16 A  
04.01.2004–04.01.2007 (rinnovo)

### **Permesso di lavoro notturno e domenicale (art. 17, 19 e 28 LL)**

- Permesso globale per i lavoratori degli istituti ospedalieri e delle cliniche di tutta la Svizzera  
Istituti ospedalieri e cliniche  
orario d'esercizio indispensabile per ragioni economiche  
01.01.2004–31.12.2005 (rinnovo)

(A = adulti, G = giovani)

### *Rimedi giuridici*

Le presenti decisioni possono essere impugnate, conformemente all'articolo 55 LL e all'articolo 44 segg. PA, davanti alla Commissione di ricorso del Dipartimento dell'economia, 3202 Frauenkappelen, mediante ricorso amministrativo entro 30 giorni dalla loro pubblicazione. L'atto di ricorso dev'essere depositato in duplice esemplare. Esso deve contenere le conclusioni, i motivi, l'indicazione dei mezzi di prova e la firma del ricorrente o del suo rappresentante.

Chiunque è legittimato a ricorrere può esaminare, entro il termine di ricorso, presso il Segretariato di Stato dell'economia, Direzione del lavoro, Condizioni di lavoro, Effingerstrasse 31, 3003 Berna, i permessi e la loro motivazione, previo accordo telefonico (telefono 031 322 29 45/29 50).

13 gennaio 2004

Segretariato di Stato dell'economia:  
Direzione del lavoro